

Zaproszenie na warsztaty translatorskie
z Małgorzatą Gralińską
tłumaczką prozy niemieckojęzycznej

Data **8 maja 2024, godz. 9.45-15.00** (podczas spotkania przewidziane są przerwy)

Miejsce **ul. Dobra 55, Strefa współPRACY** (przeszkłone pomieszczenie przy wejściu od ulicy Browarnej, poziom 0)

Dla kogo: pierwszeństwo przy zapisach mają **studenci i studentki drugiego i trzeciego roku studiów licencjackich, wszyscy studenci studiów magisterskich na kierunku germanistyka, osoby studenckie realizujące ścieżkę niemiecką w ramach studiów szwajcarskich, SFK i MISH** (z pominięciem pierwszego roku studiów licencjackich).

Kandydaty pozostałych chętnych osób z Wydziału Neofilologii będą rozpatrywane w miarę wolnych miejsc na liście podstawowej. W przypadku osób, które nie realizują ścieżki niemieckiej, wymagany jest dokument poświadczający znajomość języka na poziomie B2 lub wyższym.

- 1) Osoby zainteresowane udziałem proszone są o wypełnienie formularza google link:<https://docs.google.com/forms/d/1-C8CAxO4uqZ9-72219sFcVpHXgryKVcdVns82VlfKm0/edit?authuser=0>
Lub przez **Google Classroom: qnmkocm** zakładka Zadania → zgłoszenie na warsztaty translatorskie
- 2) Warunkiem udziału w warsztatach jest samodzielne przygotowanie przekładu tekstu z załącznika: podczas warsztatów omawiane będą Państwa propozycje. Im lepiej przygotowana będzie grupa, tym więcej będzie można się nauczyć.

Wszelkie pytania proszę kierować do dr Agnieszki Jezierskiej-Wiśniewskiej:
ajeziarska@uw.edu.pl.

Formularz należy wypełnić do 24 kwietnia 2024, informacja zwrotna nt. kwalifikacji zostanie przekazana do 27 kwietnia 2024. Przesłanie formularza nie jest tożsame z zakwalifikowaniem się na warsztaty.

Małgorzata Gralińska: Absolwentka filologii germańskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz Szkoły Tłumaczy i Języków Obcych UAM. Początkowo leksykografka, do dziś tłumaczka przysięgła. Zdobywczyni wyróżnień w konkursach translatorskich organizowanych w ramach Międzynarodowego Festiwalu Opowiadania (2018) oraz Festiwalu Puls Literatury (2018, 2019). Uczestniczka 20. Straelener Atriumsgespräche – kilkudniowych warsztatów dla tłumaczy książki *Herkunft* Saſy Staniſcia (z udziałem autora). W 2022 roku została nominowana do Literackiej Nagrody Europy Środkowej Angelus za przekład powieści Jaroslava Rudiſa *Ostatnia podróż Winterberga* (krótka lista). Uczestniczka Międzynarodowego Spotkania Tłumaczy (Internationales Übersetzerntreffen) w Literarisches Colloquium Berlin (kwiecień 2023). W 2023 roku została laureatką Literackiej Nagrody Europy Środkowej Angelus za przekład *Skąd* Saſy Staniſcia.

Projekt finansowany z budżetu FDD na rok akademicki 2023/2024